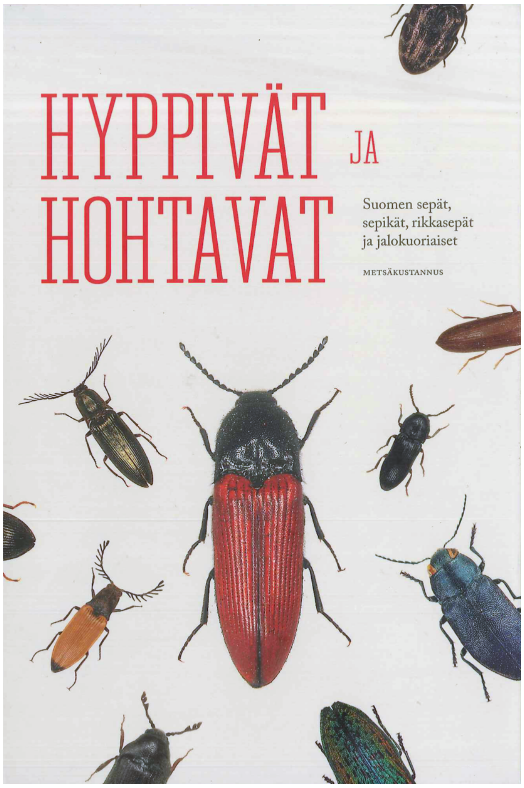
Knäppare och praktbaggar m.fl. - på finska

Heliövaara, K., Mannerkoski, I., Muona, J., Siitonen, J. & Silfverberg, H. 2014. Hyppivät ja hohtavat. – Metsäkustannus. ISBN: 9789526612386. 343 sidor. Pris: 305 kr på nätbokhandel.



Här är en ny fin bok som handlar om alla arter av knäppare (Elateridae) och praktbaggar (Buprestidae) som finns i Finland, plus ytterligare 17 arter som finns i angränsande länder. De närstående familjerna halvknäppare (Eucnemidae) och småknäppare (Throscidae) är inkluderade. Även om ett antal arter som finns i södra Sverige saknas i denna bok så har den stor relevans för oss. Men tyvärr, för den som i likhet med undertecknad inte kan finska, är boken nästan helt skriven just på det språket. Endast några korta sammanfattningar på engelska finns för varje art. Där beskrivs hur de ser ut och deras biologi.

Trots att den språkliga barriären sålunda är hög så tror jag att jag kommer ha lite användning för boken. De inledande ca 80 sidorna som berättar lite mer allmänna fakta är dock undantaget från detta. Men till bestämningsnycklarna (även dessa tyvärr enbart på finska) finns en hel del bra illustrationer. Där finns också utbredningskartor med prickar i olika färg, där färgerna indikerar hur gamla observationerna är. Men det är förstås bara Finland som täcks in av kartorna. Även fenologidiagrammen, som visar vilken tid på året vuxna baggar hittats kan jag ta till mig och ha användning av. På slutet finns bestämningsnycklar till larverna av alla arter, även dessa med bra illustrationer som ser användbara ut. Referenslistan på slutet omfattar 17 sidor och bör vara en guldgruva för den som vill gräva ner sig ordentligt i det som publicerats om dessa baggar.

Boken är sålunda fint gjord, med fint bildmaterial. Nycklingsillustrationerna finns i direkt anslutning till nycklarna, vilket är bra. Textens innehåll har jag förstås svårt att värdera, men med tanke på vilka författare som står bakom så finns all anledning att tro att det är mycket välgjort. Översättningsprogram bör kunna hjälpa till att få fram ett någorlunda begripligt innehåll, även om nycklingsprosa ofta blir både lustig och ibland helt obegriplig i sådan översättning. Jag tänker mig boken som ett komplement till de jag brukar använda: Käfer Mitteleuropas, Danmarks Fauna, Laibners engelskspråkiga knäpparbok publicerad i Tjeckien 2000 mm. Är man verkligt hårt intresserad av denna grupp så kan ett köp vara värt, eftersom priset är rätt modest. Men kanske man ska chansa och avvakta och se om även denna bok kommer på svenska, så som dyngbaggeboken gjorde förra året?

Mats Jonsell